

PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS



SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

COD. ART. TF 4 kg ca.

- Schermo per tornio in policarbonato struttura in acciaio e microinterruttore di sicurezza.
- Polycarbonate screen for lathe, steel frame and safety microswitch.
- Protecteur pour tour en polycarbonate. châssis en acier avec micro interrupteur de sécurité.
- Schutzfenster aus Polykarbonat für Drehmaschine, Stahlrahmen und Sicherheitsmikroschalter.
- Protección para tornos, con estructura de acero y pantalla de policarbonato. Con interruptor de seguridad.

Cod. ART.	TF / 300	TF / 350	TF / 400	TF / 450	TF / 500	TF / 600
Ø	300	350	400	450	500	600
LARG. mm	240					

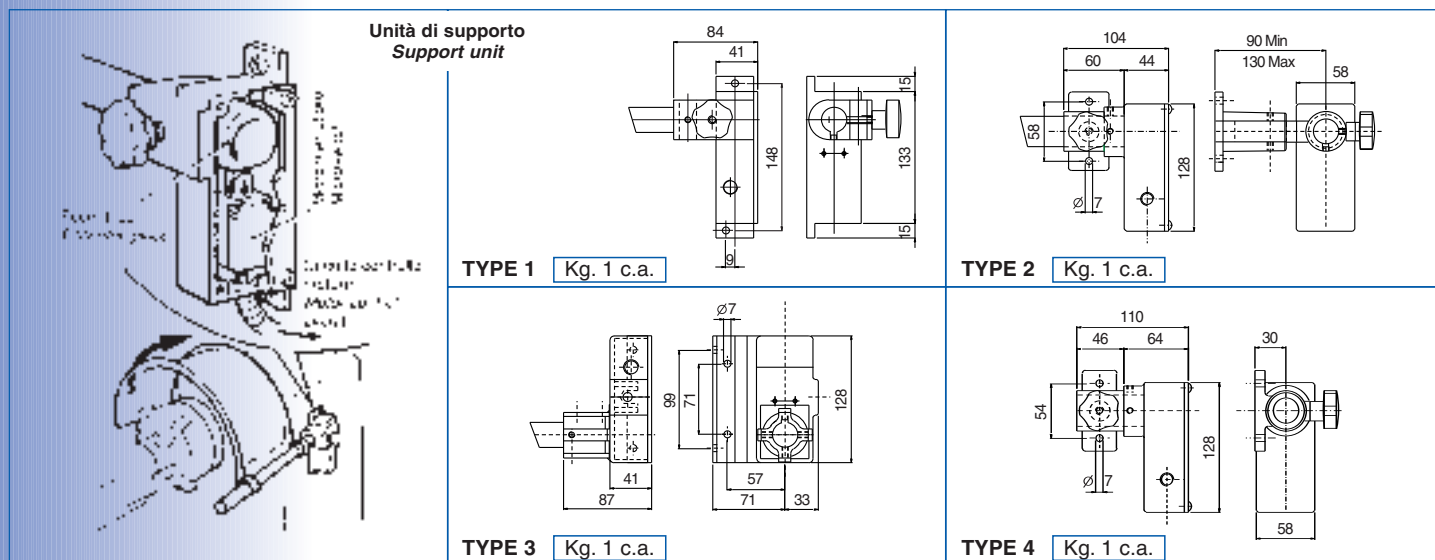


COD. ART. TFM 5 kg ca.

- Versione come TF ma con schermo interamente metallico e microinterruttore di sicurezza.
- Concept same as mod. TF but with full metal screen and safety microswitch.
- Protecteur identique au "TF" mais avec un écran entièrement métallique
- Ausführung wie TF, jedoch mit vollständig metallischen Schutzschirm.
- Versión como TF pero con pantalla enteramente metálica y microinterruptor de seguridad.

cod. ART.	TFM/300	TFM/350	TFM/400	TFM/450	TFM/500	TFM/600
Ø	300	350	400	450	500	600
LARG. mm	240					

Tutte le unità di supporto sono munite di frizione registrabile.
All support units are provided with an adjustable clutch.
Tous les types de support sont réglables.
Alle Aufnahmegruppen sind mit einer verstellbaren Halterung ausgestattet.
Todas las unidades de soporte están equipadas con embrague ajustable.



PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS



Cod. ART.	POL/VT 300	POL/VT 350	POL/VT 400	POL/VT 450	POL/VT 500	POL/VT 600
Ø	300	350	400	450	500	600
LARG. mm	240					

Tutte le unità di supporto sono munite di frizione registrabile.
All support units are provided with an adjustable clutch.
Tous les types de support sont réglables.
Alle Aufnahmegruppen sind mit einer verstellbaren Halterung ausgestattet.
Todas las unidades de soporte están equipadas con embrague ajustable.



SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

COD. ART. POL 4 kg ca.

- Schermo per tornio in lamiera con ampie finestre in policarbonato con microinterruttore di sicurezza.
- Protection screen for lathes, made of steel-sheet, with large windows of Polycarbonate with safety microswitch.
- Protecteur de tour en aciers avec larges fenêtres en poly carbonate et micro interrupteurs de sécurité.
- Schutzverkleidung für Drehmaschinen, aus Stahlblech, mit großen Sichtfenstern aus Polykarbonat mit Sicherheitsmikroschalter.
- Pantalla para torno en chapa con amplias ventanas en policarbonato con microinterruptor de seguridad.

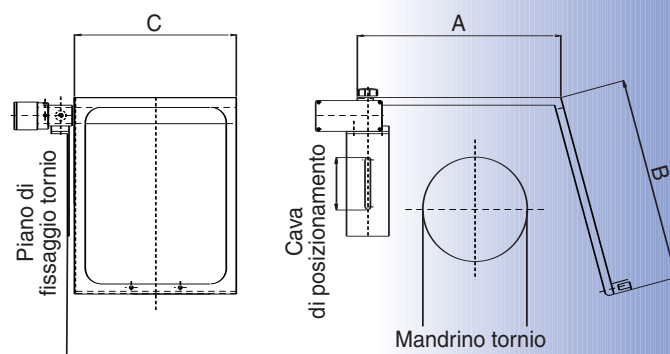
DISPONIBILE CON VETROSTRATIFICATO
COD. ART. VT

- Schermo per tornio in lamiera con ampie finestre in vetro stratificato con microinterruttore di sicurezza.
- Protection screen for lathes, made of steel-sheet, with large windows of laminated glass with safety microswitch.
- Protecteur identique au "POL", mais avec fenêtres en verre stratifié.
- Schutzverkleidung für Drehmaschinen, aus Stahlblech, mit großen Sichtfenstern aus Schichtglas, mit Sicherheitsmikroschalter.
- Pantalla para torno en chapa con amplias ventanas en vidrio estratificado con microinterruptor de seguridad.

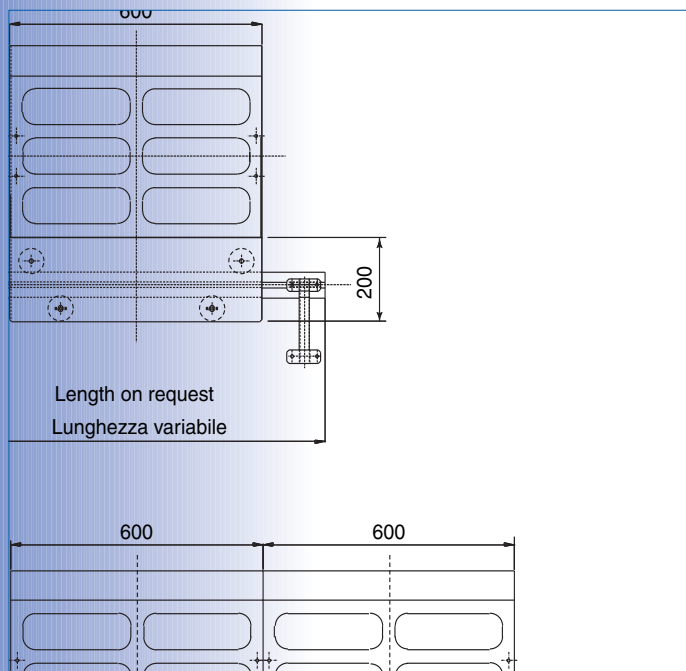
COD. ART. IE 5 kg ca.

- Schermo per tornio in acciaio, policarbonato o vetro stratificato e con microinterruttore di sicurezza.
- Protection screen for lathes, made of steel, Polycarbonate or laminated glass, with safety microswitch.
- Protecteur de tours avec écran en polycarbonate ou en verre stratifié avec micro interrupteur de sécurité.
- Schutzhaube für Drehmaschinen, aus Stahl, Polykarbonat oder Schichtglas, mit Sicherheitsmikroschalter.
- Pantalla para torno en chapa, policarbonato o vidrio estratificado con microinterruptor de seguridad.

Cod. ART.	IE/A	IE/B
A	280	390
B	300	390
C	260	310



PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS



Cod. ART.	A	B	C	D	E	F	H
TC/1	400	200	140	315	100	300	600
TC/2	570	260	200	365	150	350	600
TC/3	660	360	300	350	150	450	700



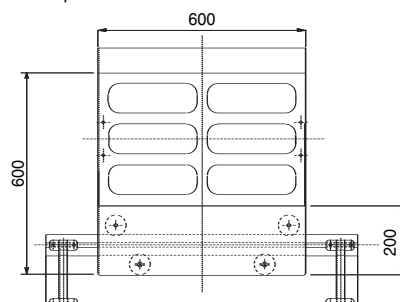
Cod. ART.	A	B	C	D	E	F	H
TC/4	400	200	300	315	100	300	600
TC/5	570	260	400	365	150	350	600
TC/6	660	360	300	350	150	450	700

SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

COD. ART. TC 1/2/3 TL/1 5,5 kg ca. TL/2 7,5 kg ca. TL/3 9 kg ca.

CON ATTACCO POSTERIORE

- Protezione mobile e orientabile da montarsi sul carrello longitudinale del tornio. Struttura in acciaio con schermo in policarbonato, consente la protezione dell'operatore dai trucioli e dal liquido refrigerante. Disponibile con o senza impianto liquido refrigerante ed impianto di microinterruttore. Da montarsi posteriormente.
- *Mobile and swivelling safety guard to be fitted on the longitudinal carriage of the lathe. Steel frame with polycarbonate screen. Protection of operator against chips and coolant. Available either with or without cooling system and microswitch system. To be fitted on the rear side.*
- Protecteur mobiles et orientables, à monter sur le chariot longitudinal du tour. Châssis en tôle d'acier avec écran en polycarbonate. Pour la protection de l'opérateur contre les copeaux et le liquide réfrigérant. Disponible avec ou sans l'installation pour le liquide réfrigérant et pour le micro-interrupteur. A monter à l'arrière.
- *Bewegliche und kippbare Schutzabdeckung zur Anbringung an den Längsschlitten der Drehbank. Stahlrahmen mit Polykarbonat-Scheibe. Schutz des Bedieners gegen Späne und Kühlmittel. Verfügbar entweder mit oder ohne Kühlmittelsystem und Mikroschalter - System. Zur Anbringung an der Rückseite.*
- Protección móvil y orientable a montar en el carro longitudinal del tornio. Estructura en acero con pantalla en policarbonato, permite la protección del operador de los virutas y del líquido refrigerante. Disponible con o sin instalación líquido refrigerante e instalación de microinterruptor. A montarse en la parte trasera.



COD. ART. TC 4/5/6 TL/1 5,5 kg ca. TL/2 7,5 kg ca. TL/3 9 kg ca.

CON ATTACCO ANTERIORE

- Protezione mobile e orientabile da montarsi sul carrello longitudinale del tornio. Struttura in acciaio con schermo in policarbonato, consente la protezione dell'operatore dai trucioli e dal liquido refrigerante. Da montarsi anteriormente.
- *Mobile and swivelling safety guard to be fitted on the longitudinal carriage of the lathe. Steel frame with polycarbonate screen. Protection of operator against chips and coolant. To be fitted on the front side.*
- Protecteur mobile et orientables à monter sur le chariot longitudinal du tour, châssis en tôle d'acier avec écran polycarbonate pour une protection de l'opérateur contre les copeaux et le liquide de refroidissement.
- *Bewegliche und kippbare Schutzabdeckung zur Anbringung an den Längsschlitten der Drehbank. Stahlrahmen mit Polykarbonat-Scheibe. Schutz des Bedieners gegen Späne und Kühlmittel. Zur Anbringung an der Vorderseite.*
- Protección móvil y orientable a montar en el carro longitudinal del tornio. Estructura en acero con pantalla en policarbonato, permite la protección del operador de los virutas y del líquido refrigerante. A montarse en la parte delantera.

PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS

SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

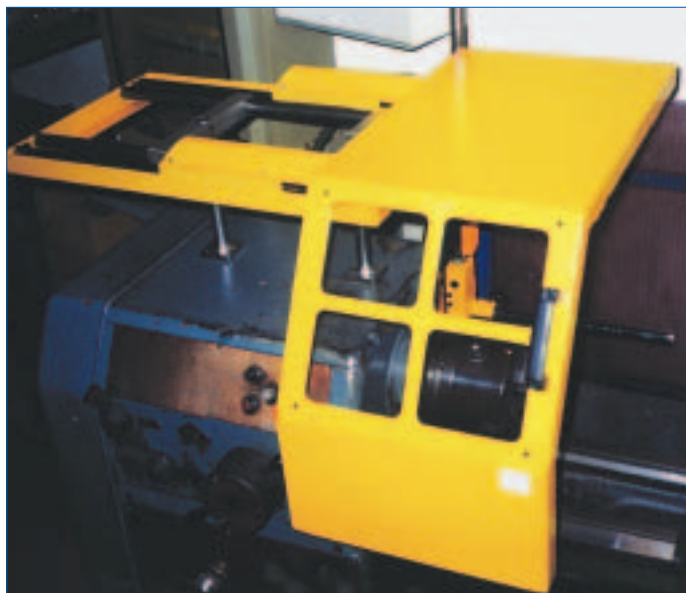
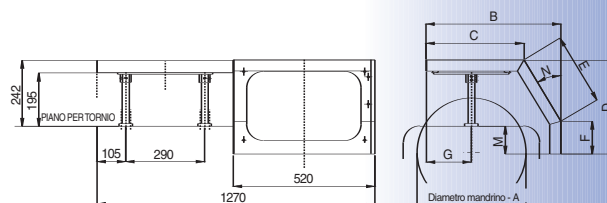


Cod. ART. MINOR	A	B	C	D	E	F	G	M	N
AER	400	495	360	350	260	120	180	110	30°
SPECIAL	500	600	400	450	400	100	200	180	30°

COD. ART. MINOR ST/AER
MINOR SPECIAL

AER 16 kg ca. | SPECIAL 20 kg ca.

- Protezione scorrevole su manicotti a sfera da montarsi sulla testa del tornio. Realizzata in lamiera. Nella parte superiore e anteriore sono ricavate ampie finestre con schermi in policarbonato per consentire completa visibilità. Completa di impianto di microinterruttore.
- Safety enclosure sliding on ball guides, to be fitted on the lathe's headstock. Made of steel-sheet. The upper and the front sides are provided with large windows with polycarbonate screens to facilitate visibility into the work area. Complete with microswitch system.
- Protecteur glissant sur guides à billes équipées d'un micro interrupteur de sécurité et à monter sur la tête du tour. Réalisée en tôle d'acier. Sur les parties avant et supérieure du protecteur se trouvent de larges fenêtres en polycarbonate pour une visibilité optimale.
- Schutzverkleidung auf Kugelführungen gleitend, zur Anbringung an den Spindelstock der Drehmaschine. Hergestellt aus Stahlblech. Die obere und die vordere Seite sind mit großen Fenstern mit Polycarbonatscheiben versehen zur Sicht in den Arbeitsraum. Vollständig mit Mikroschalter-System.
- Protección corredera sobre guías de bola a montarse sobre el cabezal del tornio. Realizada en chapa. En la parte superior y delantera se hallan unas amplias ventanas con pantallas en policarbonato para permitir completa visibilidad. Completa de instalación de microinterruptor.

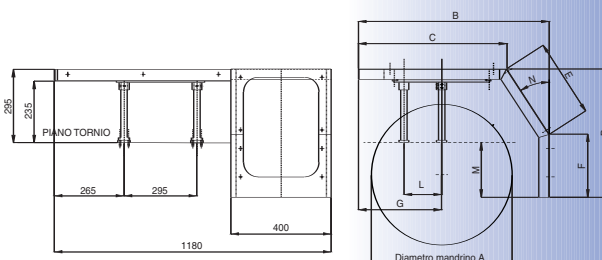


Cod. ART. MAJOR	A	B	C	D	E	F	G	L	M	N
ST 700	600	765	590	505	345	210	335		210	30°
ST 800	700	870	670	560	390	220	390		265	30°
ST 1000	900	970	720	655	470	250	385		360	30°
ST 1200	1100	1125	830	760	560	280	430		465	30°
ST 1500	1400	1265	920	910	685	320	435	150	615	30°

COD. ART. ST MAJOR

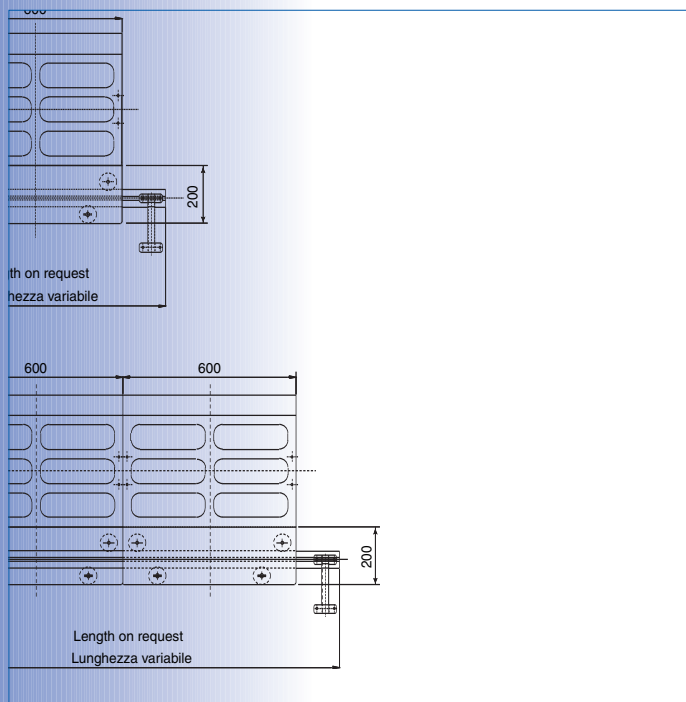
28 kg ca.

- Protezione scorrevole su manicotti a sfera, da montarsi sulla testa del tornio. Realizzato in lamiera con schermo in policarbonato. Completa di microinterruttore adattabile ad ogni tipo di tornio grazie alla doppia possibilità di posizionamento.
- Safety enclosure sliding on ball guides, for application on headstock of lathe. Made of steel sheets with polycarbonate screen. Complete with microswitch. Suitable to any kind of lathe due to double positioning possibility.
- Protecteur glissant sur guides à billes équipées d'un micro-interrupteur de sécurité, à monter sur la tête du tour. Réalisée en tôle d'acier avec écran en polycarbonate. Adaptable sur différents types de tour grâce à sa double possibilité de positionnement.
- Schutzverkleidung auf Kugelführungen gleitend, zur Anbringung an den Spindelstock der Drehmaschine. Hergestellt aus Stahlblech mit Schutzfenster aus Polykarbonat. Vollständig mit Mikroschalter. Geeignet für jede Art von Drehbänken durch doppelte Positioniermöglichkeit.
- Protección corredera sobre guías de bola a montarse sobre el cabezal del tornio. Realizada en chapa con pantalla en policarbonato. Completa de microinterruptor adaptable a cualquier tipo de tornio gracias a la doble posibilidad de posicionamiento.



PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS

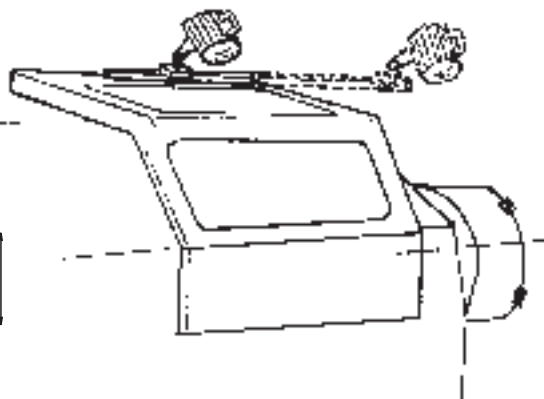
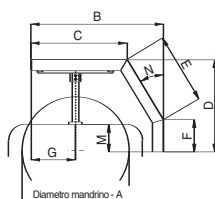
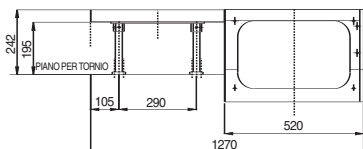
SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE



Cod. ART. MINOR	A	B	C	D	E	F	G	M	N
AER L	500	495	360	350	260	120	180	110	30°
SPECIAL L	500	600	400	450	400	100	200	180	30°

CARATTERISTICHE LAMPADA

Lampada alogena 70 watt 24 V.
Halogen Lamp 70 watt 24V.
Lampe halogène 70 watt 24V.
Halogenlampe 70 watt 24 V.
Lámpara halógena 70 watt 24 V.



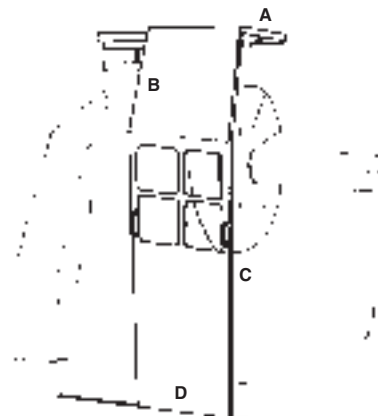
PROTEZIONE SPECIALE PER GRANDI TORNI
 misura a richiesta (A - B - C - D)

SPECIAL SAFEGUARD FOR BIG LATHES
 Sizes on request (A-B-C-D)

PROTECTEUR SPECIALES POUR GROS TOURS
 Dimensions sur demande (A-B-C-D)

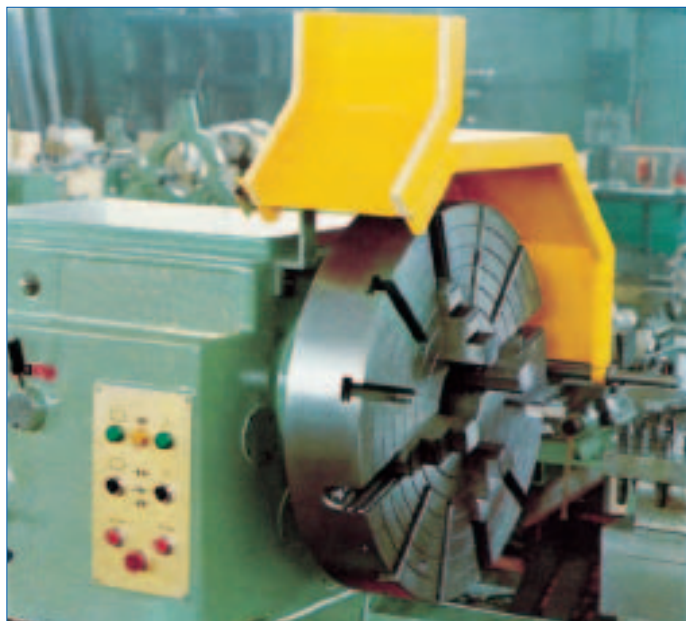
SPEZIALSCHUTZVORRICHTUNG FÜR GROßE DREHMASCHINEN
 Abmessungen auf Anfrage (A-B-C-D)

PROTECCIÓN ESPECIAL PARA TORNOS GRANDES
 Ejecución a medida (A - B - C - D)



PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS

SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

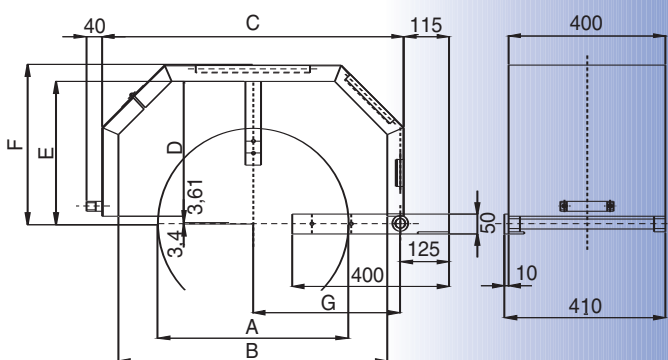


Cod. ART.	A	B	C	D	E	F	G
TP 700	600	800	883	410	430	472	432
TP 800	700	900	983	410	430	472	482
TP 1000	900	1100	1183	510	530	572	582
TP 1200	1100	1300	1383	610	630	672	682
TP 1500	1400	1600	1583	710	730	772	782

COD. ART. TP

20 kg ca.

- Protezione per torni con piattaforme o autocentranti medio grandi. Struttura in acciaio con doppia cerniera per ribaltamento, completo di microinterruttore.
- *Safety guards for lathes with medium-sized chucks or tables. Steel frame with double hinges for tilting, complete with microswitch.*
- Protecteur pour tours avec plate-forme ou plateaux automatique, moyen équipé de micro interrupteur de sécurité, châssis en tôle avec double charnière pour basculage.
- *Schutzabdeckung für Drehbänke mit mittelgroßem Spannfutter oder Planscheibe. Stahlrahmen mit doppeltem Scharnier zum Kippen, ausgestattet mit Mikroschalter.*
- Protección para tornos de mediano tamaño. Estructura de acero, con doble abatimiento, para posibilitar la apertura completa. Con interruptor de seguridad.



COD. ART. AM

40 kg ca.

- Protezione per tornio scorrevole su manicotti a sfera, realizzato in lamiera con microinterruttore di sicurezza. Misure a richiesta.
- *Protection screen for lathes, sliding on ball guides, made of steel-sheets, with safety microswitch. Sizes on request.*
- Protecteur pour tour en tôle d'acier équipé de micro interrupteur de sécurité. Carter sur mesure.
- *Schutzhaube für Drehmaschinen, auf Kugelführungen gleitend, aus Stahlblech, ausgestattet mit Sicherheitsendschalter.*
- Protección para torno, corredera sobre guías de bola realizada en chapa, con microinterruptor de seguridad. Ejecución a medida.



COD. ART. LA

15 kg ca.

- Doppia protezione autocentrante laterale in lamiera con microinterruttore. Singola e doppia. Misure a richiesta.
- *Side protection screen for chucks, made of steel-sheets, with safety microswitch. Single and double. Sizes on request.*
- Double protecteur automatique latérale en tôle d'acier équipé de simple ou double micro interrupteur. Carter sur mesure.
- *Seitliche Schutzhaube für Spannfutter, aus Stahlblech, ausgestattet mit Sicherheitsendschalter. Abmessungen auf Anfrage.*
- Protección lateral para plato. En chapa, con interruptor de seguridad. Simple ó doble. Ejecución a medida.

PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS

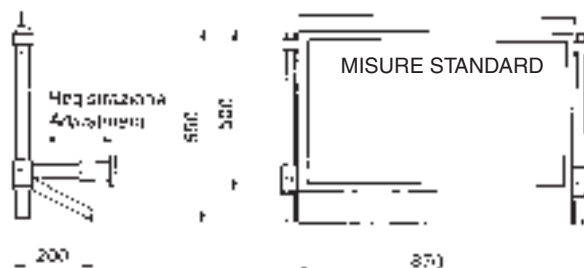
SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE



COD. ART. POST

4 kg ca.

- Schermo fisso per tornio da montare posteriormente alla macchina. Struttura in acciaio con schermo in policarbonato, consente la protezione dai trucioli e dal liquido refrigerante. Adattabile ad ogni tipo di tornio. Misure a richiesta.
- *Fixed safety guard for lathes to be fitted at the rear of the machine. Steel frame with polycarbonate screen. Protection of operator against chips and coolant. Suitable to any kind of turning machine. Sizes on request.*
- Ecran fixe pour tours à monter sur la partie arrière de la machine. Châssis en acier avec écran en polycarbonate. Protecteur contre les copeaux et liquide de refroidissement. Adaptable sur tous types de tours. Carter sur mesure.
- *Feste Sicherheitsscheibe für Drehmaschinen zur Anbringung an der Rückseite der Maschine. Stahlrahmen mit Scheibe aus Polykarbonat zum Schutz des Bedieners gegen Späne und Kühlmittel. Anpaßbar an jede Art von Drehmaschinen. Abmessungen auf Anfrage.*
- Pantalla fija para torno a montar detrás de la máquina. Estructura en acero con pantalla en policarbonato, permite la protección de las virutas y del líquido refrigerante. Se adapta a cualquier tipo de torno. Medidas standard (las indicadas). Otras dimensiones, a petición.



COD. ART. AB

20 kg ca.

- Schermo posteriore per tornio con struttura in acciaio e schermo trasparente antiurto retinato che consente la protezione dai trucioli e dal liquido refrigerante. Adattabile ad ogni tipo di tornio. Dotato di ruote. Misure a richiesta.
- *Rear safeguard for lathes, with steel frame and shockproof transparent grate to protect against chips and coolant. Adaptable for any kind of lathe. Provided with wheels. Dimensions on request.*
- Protecteur arrière pour tour avec cadres en acier et grillage anticoupe transparent pour une protecteur contre les copeaux et produits de refroidissements. Adaptable sur tous types de tours, équipé de roulettes. Protecteur sur mesure.
- *Rückseitiger Schutz für Drehmaschinen, mit Stahlrahmen und schlagfestes durchsichtiges Gitterfenster zum Schutz gegen Späne und Kühlmittel. Anpaßbar an jede Art von Drehmaschinen. Ausgestattet mit Rädern. Abmessungen auf Anfrage.*
- Pantalla trasera para torno con estructura en acero y pantalla transparente armada resistente a los golpes que permite la protección de las virutas y del líquido refrigerante. Se adapta a cualquier tipo de torno. Dotada de ruedas. Medidas bajo petición.

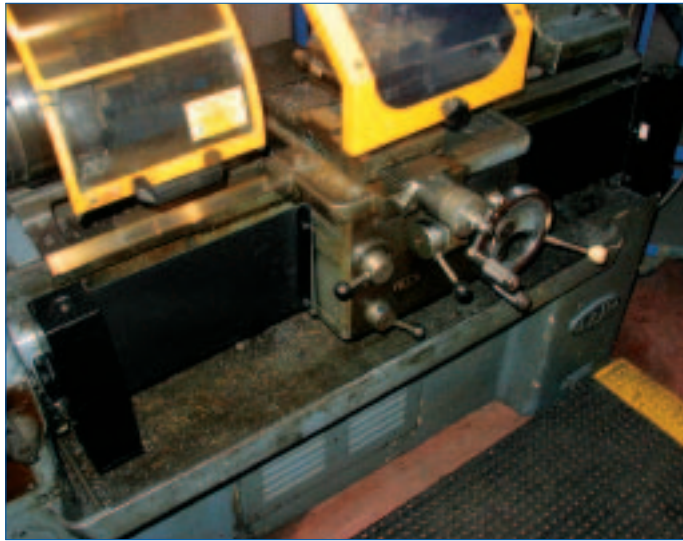


COD. ART. SD

60 kg ca.

- Protezione scorrevole in tubolare e policarbonato montato su riparo posteriore. Microinterruttore sulla protezione mandrino. Misure a richiesta.
- *Sliding safeguard, made of tubes and Polycarbonate, mounted on rear protection, frame provided with microswitch on Chuck Guard. Sizes on request.*
- Écran de protecteur glissant en tubes et polycarbonate monter à l'arrière du tour, équipé de microinterrupteur sur la protecteur du mandrin. Protecteur sur mesure.
- *Schiebeverkleidung, aus Rohren und Polycarbonat, an rückseitiger Schutzverkleidung angebracht. Mikroschalter auf Spindelschutz. Abmessungen auf Anfrage.*
- Protección corredera en tubos y policarbonato montada sobre protección trasera. Microinterruptor sobre la protección mandril. Medidas bajo petición.

PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS

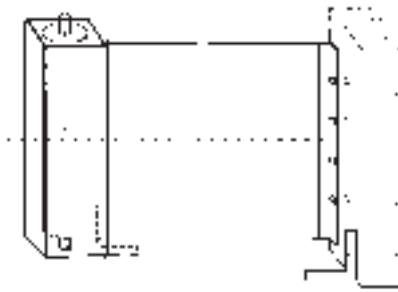


SAFETY DEVICES FOR TURNING MACHINES
SICHERHEITSVORRICHTUNGEN FÜR DREHBÄNKE

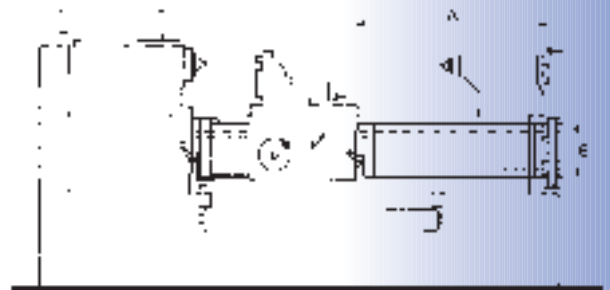
COD. ART. AR 3 kg ca.

- Coppia protezioni per tornio, avvolgibili a rullo per vite madre/barre con cassonetto.
- *Pair of safeguards of roller-blind type for lathes to shield the lead-screw/bars.*
- Couple de protecteurs enroulables pour tours pour vis mères, barres avec caisson.
- *Satz Schutzabdeckungen für Drehmaschinen, für Aufrollen als Rolläden, zum Schutz der Leit- und Zugspindel.*
- Par de protecciones para torno, enrollables a rodillo para tornillo madre/barras con caja.

Cod. ART.	A Lungh. mm	B Altezza mm
AR	1500	200
AR	2000	200
AR	3000	250



Posizione corretta con rullo e terminale fissati al basamento ed al carro mobile

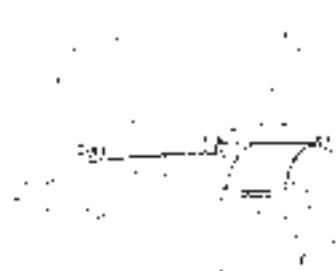


DOPPIE LEVE

- Doppie leve di sicurezza sottotesta e carro - COD ART. LE/2. Disponibile anche singole - COD ART. LE
- *Double safety levers under headstock and carriage - COD.ART.LE/2. Single are also available - COD.ART.LE*
- Double leviers de sécurité sous-têtes et chariot. Disponibles aussi en individuels.
- *Doppelte Sicherheitshebel zum Ein und Ausschalten von Drehmaschinen - COD ART.LE/2. Auch Einzelhebel sind verfügbar - COD ART.LE*
- Palancas dobles de seguridad para debajo de la cabeza y carro - COD ART. LE. Disponible también individuales - COD ART. LE

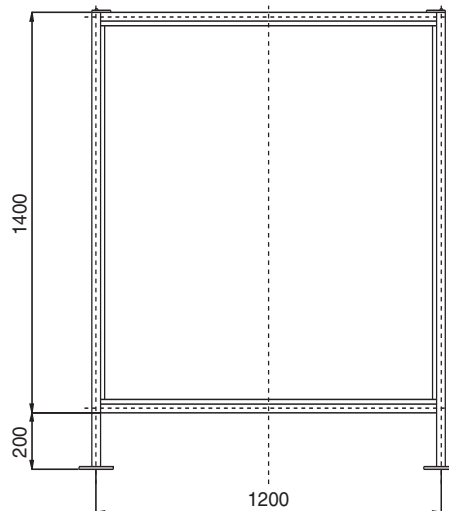
COD. ART. PT 4 kg ca.

- Protezione per tornio a movimento verticale con molla a gas e microinterruttore di sicurezza regolabile in altezza e lunghezza.
- *Safeguard for lathe with vertical arm lifting, adjustable in height and length, with gas spring and safety microswitch.*
- Protection pour tour avec relevage vertical du bras, réglable en hauteur et en largeur, avec ressort à gaz et microinterrupteur de sécurité.
- *Schutzvorrichtung für Drehbank mit vertikalem Armheben, höhen- und längstverstellbar, mit Gasfeder und Sicherheitsmikroschalter.*
- Protección para torno, abatible con cilindro de gas, con brazo regulable en altura y longitud. Con microrruptor de seguridad.



Cod. ART.	PT / 300	PT / 350	PT / 400	PT / 450	PT / 500	PT / 600
Ø	300	350	400	450	500	600
LARG. mm	240					

PROTEZIONI PER TORNI
PROTECTEURS POUR TOURS
PROTECCIONES PARA TORNOS



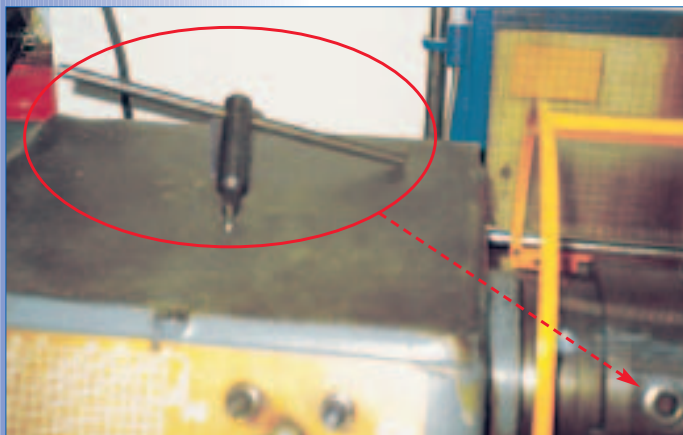
COD. ART. OM

50 kg ca.

- Schermo trasparente, assicura una valida protezione da trucioli e schegge. Può essere facilmente collocato vicino a qualsiasi macchina. Modulo standard. Su richiesta si eseguono in varie misure.
- *Transparent screen to ensure good protection against chips and splinters. Can be position easily near to any machine tool. Standard modules available. On request, different sizes can be made.*
- Écran transparent pour une protecteur contre les copeaux et les éclats. Facilement pllassable près de n'importe quel machine outil. Dimension standard disponible. Réalisé également sur mesure.
- *Durchsichtiger Schutzschirm für einen ausgezeichneten Schutz gegen Späne und Splitter. Leicht bei jeder beliebigen*

Werkzeugmaschine aufstellbar. Standardmäßige Module verfügbar. Auf Anfrage können verschiedene Maße angefertigt werden.

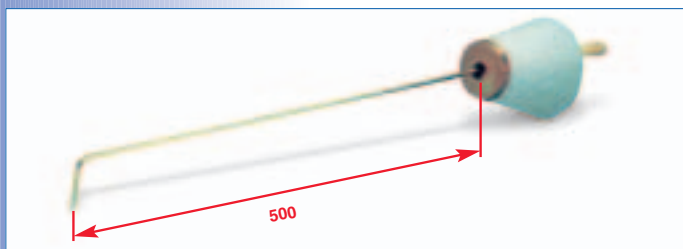
- Pantalla transparente, asegura una válida protección de virutas y astillas. Se puede fácilmente colocar cerca de cualquier máquina. Módulo estándar. Bajo petición se realizan en varias medidas.



COD. ART. CSA

1 kg ca.

- Chiave di sicurezza per autocentranti, con dispositivo di estrazione automatico. Disponibile con quadro □ da 9 a 15 mm.
- *Safety key for chucks, with automatic ejection. Squares from □ 9 to 15 mm available.*
- Clé de sécurité pour plateaux, avec dispositif d'enlèvement automatique. Carrés disponibles de □ 9 à 15 mm.
- *Sicherheitsschlüssel für Planscheiben, mit automatischem Abzieher. Vierkante von □ 9 bis 15 mm verfügbar.*
- Llave de seguridad para platos, con dispositivo de extracción automático. Disponible en cuatro □ de 9 a 15 mm.



COD. ART. FI

1 kg ca.

- Fioretto asportatrucioli.
- *Swarf hook.*
- Crochet pour extraction de copeaux.
- *Spänehaken.*
- Florete retiravirutas.

COD. ART. PED

- Sistema di sicurezza per l'arresto della macchina.
- *Electric safety device for machine stop, model PED*
- Systeme de sécurité électrique pour l'arrêt de la machine modele "PED"
- *Sicherheitsvorrichtung für Maschineausschaltung, Modell PED*
- Dispositivo de parada de máquina, con seguridad eléctrica, modelo PED

